

ШИИТИ, ИИИИЪ ШИИ ЛИТИРАТОРЪ.

№. 33.

СЪМБЪТЪ, 25. АВГЪСТЪ.

1852.

ПЪБЛИКАРЕА

гъвернѣжитѣлѣ ч. р. тѣл. шѣ чѣв. дѣн 24. Авгѣст 1852 №. 18,425 прѣн кареа се факъ кѣпоскъте зпеле скѣмѣтрѣ дѣн провисорѣа дѣнпѣрдѣре а жѣдекъторѣе-лор дѣн мареле прѣнчѣнат Транссѣлванѣа дѣн 11 претѣре шѣ 62 трѣвзнале.

Дѣн зрѣта прѣпалѣтѣлѣ вѣлет де тѣлѣ алѣ Маѣстатѣлѣ Сале ч. р. апостолѣче кѣ датѣл Сѣвѣтѣ дѣн 27. Излѣв 1852 шѣ а емѣсѣлѣ дѣналѣтѣлѣ мѣнѣстерѣс де дрептатѣ дѣн 23. Излѣв 1852 №. 10,188 прѣн каре с'а ординаг, ка ла дѣнтродѣзчереа нѣълорѣ претѣре шѣ трѣвзнале провисорѣе дѣн Транссѣлванѣа сѣ се прѣвѣаскъ де чѣносѣтрѣ чеа де акѣт провисорѣе дѣнпѣрдѣре а дѣреѣ, дѣн партеа гъвернѣжитѣлѣ ч. р. тѣл. шѣ чѣв. дѣн дѣнпрезѣнъ дѣнделѣцѣре кѣ ч. р. комѣсѣзѣне дѣнтродѣзкъторѣе де жѣдекъторѣе дѣн Транссѣлванѣа се статорнѣчеште провисорѣа дѣнпѣрдѣре жѣдедѣаре а марелѣ прѣнчѣнат Транссѣлванѣа кѣ зрѣтѣторѣеле скѣмѣтѣлѣ а ле пѣвлѣкѣдѣзѣнеѣ дѣн 18. Маѣѣ 1852, фѣѣеа лѣц. провѣнч. №. 117, тѣл. XIII. дѣн 1852:

I. Претѣра Сѣвѣтѣлѣ копрѣнде зрѣтѣтореле 8 трѣвзнале:

1) Сѣвѣтѣлѣ кѣ Сѣлѣшѣтеа пентрѣ черкълѣ полѣтѣк алѣ Сѣвѣтѣлѣ (сказнѣл) скоцѣнд аѣарѣ сателе: Прѣштеа маре шѣ Прѣштеа тѣкѣ, Дѣапѣ, Моша, Мѣклоша шѣ Крѣстѣрѣлѣ сѣсеск.

2) Мѣдѣанѣлѣ кѣ Шеѣка пентрѣ черкълѣ полѣтѣк алѣ Мѣдѣанѣлѣ (сказнѣл) сѣ дѣнпрезѣнъ кѣ сателе че се лѣасерѣ дѣн черкълѣ полѣтѣк алѣ Сѣвѣтѣлѣ, Прѣштеа маре шѣ Прѣштеа тѣкѣ.

3) Сѣвѣтѣлѣ пентрѣ оранѣлѣ Сѣвѣтѣлѣ шѣ сателе черкълѣ Сѣвѣтѣлѣ: Ферѣхѣза, Хашѣфалѣлѣ, Фелакѣ, Сѣдрѣш, Саскѣд, Шарпаток, Шас, Вѣлкан, Даѣа, Траполд, Нѣтѣше, Хайдорѣ, Аркѣд, Золтан, Бѣѣа, Радеш, Крѣгѣна, Дѣпѣш, Ласлѣа, Рѣндѣла, Беша, Фелѣца, Крѣш, Новѣ,

Маланѣрок, Бѣндорѣ, се дѣнпрезѣнъ кѣ сателе че се скосерѣ дѣн черкълѣ полѣтѣк алѣ Сѣвѣтѣлѣ: Мѣклоша, Крѣстѣрѣлѣ сѣсеск шѣ Моша.

3) Ивашѣфалѣлѣ пентрѣ оранѣлѣ Ивашѣфалѣлѣ шѣ сателе черкълѣ полѣтѣк алѣ Сѣвѣтѣлѣ: Холдѣлар, Ернеѣ, Прѣшт, Селезнѣлѣ маре, Хетѣр, Кѣндѣ, Ст. Ивана, Тѣган, Варѣла, Дрѣменѣш, Дѣтмалд, Хѣндорѣ, Мѣгѣрѣш, Надѣша, Дѣкмандреа, Сепарѣш, Загер, Фѣлетѣлѣк, Ласлѣа тѣкѣ шѣ Селезнѣлѣ тѣк.

5) Сѣвѣтѣлѣ пентрѣ черкърѣеле полѣтѣче (сказнѣле) Селезнѣлѣ шѣ Меркърѣеа.

6) Нокрѣкѣлѣ пентрѣ черкълѣ полѣтѣк (сказнѣл) алѣ Нокрѣкѣлѣ шѣ сатѣл скос дѣн черкълѣ полѣтѣк алѣ Сѣвѣтѣлѣ: Дѣапѣ.

7) Чѣнкѣлѣ маре кѣ Анѣта пентрѣ Черкълѣ полѣтѣк (сказнѣл) алѣ Чѣнкѣлѣ маре.

8) Кохалѣтѣлѣ пентрѣ Черкълѣ полѣтѣк (сказнѣл) Кохалѣтѣлѣ.

II. Претѣра Орѣштѣа копрѣнде зрѣтѣтореле 8 трѣвзнале:

9) Орѣштѣа пентрѣ Черкълѣ полѣтѣк (сказнѣл) де ачелаш пѣте.

10) Дева пентрѣ сѣвѣчеркърѣеле полѣтѣче: Дева шѣ Батѣзѣлѣ.

11) Лѣа пентрѣ сѣвѣчеркърѣеле полѣтѣче: Дѣвѣра шѣ Лѣа.

12) Раполдѣлѣ маре пентрѣ сѣвѣчеркърѣеле полѣтѣче: Бранѣчка шѣ Кѣмѣндѣа.

13) Дѣндѣора пентрѣ сѣвѣчеркърѣеле полѣтѣче: Дѣндѣора шѣ Дѣмѣшѣлѣ.

14) Пѣѣлѣ пентрѣ сѣвѣчеркърѣеле полѣтѣче: Брѣтѣа рѣтѣнеаскъ шѣ Пѣѣлѣ.

15) Баѣа де Крѣш пентрѣ сѣвѣчеркърѣеле полѣтѣче: Баѣа де Крѣш шѣ Брѣдѣлѣ.

16) Алѣтаѣцѣлѣ пентрѣ сѣвѣчеркълѣ копѣтѣе.

III. Претѣра Алѣа-Жѣлѣа копрѣнде зрѣтѣтореле 6 трѣвзнале:

17) Алва-Жуліа пентрз четатеа Алва-Жуліа (Българд) ши свѣтчеркѣа Віпудѣлѣ де жос.

18) Теїшнѣ пентрз свѣтчеркѣа політїкѣа когнѣте.

19) Салатна пентрз свѣтчеркѣа когнѣте.

20) Кѣшненїї пентрз свѣтчеркѣа когнѣте.

21) Аїсдѣа пентрз оранѣа Аїсд ши свѣтчеркѣа політїче: Аїсдѣа ши Біора.

22) Блажѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Гѣрѣоз ши Обреаза.

IV. Претѣра Кѣлѣжѣа копрїнде зрѣтореле 6 трївнале:

23) Кѣлѣжѣа пентрз четатеа де ачест нѣте ши свѣтчеркѣа політїк алѣ Бачїлѣлї.

24) Дѣвѣжѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Кожокна ши Валасѣдѣа.

25) Цїлѣа пентрз свѣтчеркѣа де ачелаш нѣте.

26) Оїедїнѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Оїедїнѣа ши Алманѣа маре.

27) Тѣрѣа пентрз оранѣа Тѣрѣа ши свѣтчеркѣа політїче: Віпудѣлѣ де сѣс ши Тѣрѣа.

28) Трѣскѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Трѣскѣа ши Пегрїдѣа.

V. Претѣра Шїмлеѣа копрїнде зрѣтореле 4 трївнале:

29) Шїмлеѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Шїмлеѣа ши Зованѣа.

30) Тѣшнадѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Тѣшнад ши Ермелек.

31) Зѣлаѣ пентрз свѣтчеркѣа політїче: Зѣлаѣ ши Бнѣгѣрашѣа.

32) Чѣа пентрз свѣтчеркѣа де ачелаш нѣте.

VI. Претѣра Дежѣа копрїнде зрѣтореле 10 трївнале:

33) Дежѣа пентрз оранѣа де ачелаш нѣте ши свѣтчеркѣа політїче: Сѣрѣк ши Олпрет.

34) Шотѣжѣа маре пентрз свѣтчеркѣа політїче: Шотѣжѣа маре ши Шоїмѣшѣа.

35) Лѣнѣшѣа знѣреск пентрз свѣтчеркѣа політїче: Лѣнѣшѣа знѣреск ши Тїлѣа.

36) Мопѣштѣрѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Мопѣштѣрѣа ши Бѣтїаза.

37) Герѣа пентрз оранѣа когнѣте ши свѣтчеркѣа де ачелаш нѣте.

38) Бетлѣанѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Бетлѣанѣа ши Нѣшѣалѣа.

39) Баѣа пентрз свѣтчеркѣа політїк Рѣтеагѣа.

40) Мочѣа пентрз свѣтчеркѣа політїк Пѣлатѣа.

41. Бздателекѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Цѣгнорѣа ши Нілѣа.

42) Сѣнѣрѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Цїкѣдѣа ши Кѣлѣшѣа.

VII. Претѣра Бістрїѣа копрїнде зрѣтореле 4 трївнале: 43. Бістрїѣа кѣ Теака пентрз черкѣа політїк алѣ Бістрїѣеї.

44) Регїнѣа пентрз черкѣа політїк де ачелаш нѣте.

45) Нѣсѣдѣа пентрз свѣтчеркѣа: Нѣсѣд ши Родна веїѣ.

46) Бѣргѣа пентрз свѣтчеркѣа де ачелаш нѣте.

VIII. Претѣра Мѣрѣш-Ошорѣїѣ копрїнде деїне зрѣтореле 6 трївнале:

47) Ст. Мартїнѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Бешїнеѣа, Дежѣалѣа ши четатеа де Балѣа.

48) Гѣргїѣа кѣ Мопорѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Шавенїѣа, Ст. Іоана, Петрїлана ши Кїоашѣа.

49) Мѣрѣш-Ошорѣїѣ пентрз оранѣа когнѣте ши свѣтчеркѣа: Мѣдѣрашѣа ши Кѣлѣа.

50) Ст. Цїрѣа пѣдѣреѣ пентрз свѣтчеркѣа Ваїа ши Макѣалѣа.

51) Сїтан-Крїстѣр пентрз свѣтчеркѣа: Сїтан-Крїстѣр ши Біозод.

52) Ошорѣїѣа пентрз оранѣа когнѣте ши свѣтчеркѣа політїче Комѣатѣалѣа ши Хомород-Алѣа.

IX. Претѣра Шенїї Ст. Цїорѣа копрїнде зрѣтореле 6 трївнале:

53) Шенїї Ст. Цїорѣа пентрз свѣтчеркѣа політїк Бѣнѣа.

54) Бараолѣа пентрз свѣтчеркѣа Нагї-Аїта.

55) Кездї-Ошорѣїѣа пентрз свѣтчеркѣа: К. Ошорѣїѣа ши N. Боронїю.

56) Чїк-Ст. Марѣон пентрз свѣтчеркѣа політїк Чїк Костан.

57) Чїк-Шїмлеї пентрз свѣтчеркѣа Чїк-Сепвїѣ.

58) Г. Ст. Міклош пентрз свѣтчеркѣа когнѣте.

X. Претѣра Брашовѣа копрїнде доѣе трївнале:

59) Сатѣлѣнѣг пентрз сателе: Сатѣа лѣнѣг, Бачѣалѣз, Тѣркіш, Чернатѣа, Тѣрлѣнѣенї, Zizin.

Пѣркѣренї, Бѣдїла, Тел, Маркош ши пасѣа Бѣзѣлѣлї.

60) Брашовѣа пентрз челелѣте сателе че се дїн де дїстрїктѣа фїліале алѣ Брашѣлѣлї.

XI. Претѣра Фѣгѣрашѣа копрїнде 2 трївнале:

61) Фѣгѣрашѣа пентрз свѣтчеркѣа політїче: Фѣгѣрашѣа ши Першанї.

62) Бѣа пентрз свѣтчеркѣа де ачелаш нѣте. Ачелаш дїпѣрдїре жѣдѣїаре на пѣшї дїн вїаѣѣ дї зїаа дї кареа позеле жѣдекѣторїе се ворѣ нѣте дї актївїгате; каре се адѣѣче ла пѣ-

вликъ кзпоштїицѣ кз ачае вѣгаре де сеашъ, кз сателе че сѣшт асемпате ла фїѣкаре черк де жѣдекто- рїѣ се вор фаче кзпоскзте prin зїѣ конспект деосевїт.

Конспектѣл

провїсорїеї дмпзрїдїрї жѣдециарї а ма- релѣї прїнчїнат Транссїлванїа.

1 претзра-маре дн Сївїѣ, 11 претзре провїсорїе, 62 трївзнале провїсорїе.

Претзра: I. Сївїѣ Трївзнале: 1) Сї- вїѣл кз Сѣлїштеа; 2) Medїашѣл кз Шеїка; 3) Сїгїшора; 4) Івашфалѣл кз партеа де тѣзѣ- нопїте а черкѣлѣ Сїгїшорїеї (сказнѣл) нѣлѣ ла Търнава маре; 5) Севїшѣл; 6) Нокрїкѣл; 7) Чїн- кѣл маре кз Агнїта; 8) Кохалтѣл.

Претзра: II. Орьштїа. Трївзнале: 9) Орьштїа; 10) Дева; 11) Іаїа кз Добра; 12) Ра- полдѣл маре; 13) Ънїдора; 14) Пѣїл; 15) Баїа де Крїш кз Брадѣл; 16) Алтаѣїл.

Претзра; III. Алѣа-Жѣлїа. Трївзнале: 17) Алѣа-Жѣлїа; 18) Теїшѣл; 19) Салатна; 20) Кѣмпенїї, 21) Аїѣдѣл кз Ъїора; 22) Блажѣл.

Претзра: IV. Кѣжѣл. Трївзнале: 23) Кѣжѣл; 24) Дѣвѣка; 25) Цїлѣл; 26) Оїедїнѣл; 27) Търда; 28) Търскѣл.

Претзра: V. Шїмлеѣл. Трївзнале: 29) Шїмлеѣл кз Зоапѣл; 30) Тапнадѣл; 31) Зѣлаѣл кз Алташѣл; 32) Чеїл.

Претзра: VI. Дежѣл. Трївзнале: 33) Дежѣл кз Шетїшпеа; 34) Шоткѣта маре; 35) Лѣпшїл зїгзреск; 36) Монашгърѣл; 37) Герла; 38) Бетлеапѣл; 39) Баѣа; 40) Мочѣл; 41) Бѣдате- лекѣл; 42) Сѣпѣерѣл.

Претзра: VII. Бїстрїѣа. Трївзнале: 43) Бїстрїѣа кз Теака; 44) Регїнѣл; 45) Нѣсѣвѣл кз Ст. Цїорзѣл; 46) Прзндѣл Бъргѣлѣї.

Претзра: VIII. Мърш-Оморхеїл. Трївз- нале: 47) Ст. Мъртїнѣл кз Іерпотѣл, 48) Гър- гїл кз Монорѣл; 49) Мърш-Оморхеїл кз Млѣ- рашѣл; 50) Ст. Цїорзѣл де пѣдзре; 51) Сїташ- Крїстгърѣ; 52) Оморхеїл.

Претзра: IX. Шепшї Ст. Цїорзѣл. Трї- взнале: 53) Ш. Ст. Цїорзѣл; 54) Бараолтѣл; 55) К. Оморхеїл кз Баратон; 56) Чїк-Ст. Маргон; 57) Шїмлеѣл дїн Чїк; 58) Ст. Мїклошѣл Гърдїѣлѣї.

Претзра: X. Брашовѣл. Трївзнале: 59) Брашовѣл кз Брапѣл; 60) Сатѣл лѣнг.

Претзра: XI. Фѣгърашѣл. Трївзнале: 61) Фѣгърашѣл кз Першанї, 62) Ъчае.

KONSOARTA MEA.

Анѣл 1849 Декемвр 12.

Мес дателор лѣксоасе,
Дн влондзрї шї дантеле,
Мѣтгзсрї велїкоасе;
Че'н валзрї, соареле,
Ка врїлїант лѣчїдї,

Вої, че'н салоане тѣндре,
Вестате'н флорї де азр,
Кѣ лампеле лѣчїнде
Гѣстадї moment дѣ amor,
Шї odїхнѣ нѣ афладї!

Мес Дамелор! лѣксоасе
Че инвентадї повеле,
А оторж дїн зїле;
Шї оре сенїноасе
Днфїне нѣ аведї;

Шї нїчї трїсѣра гоалѣ,
Лакеї дн галоане,
Пе кѣнд ешїдї афарѣ,
Палїде фатфароане
Плѣчере нѣ сїмїдї;

Кѣчї ор че moment фѣѣ,
Плѣчереа во'хрѣнеште:
Dorїндѣ адѣче, ное
Презентѣл вѣ мїхнеште
Nїмїк нѣ адї гѣстатѣ.

Венїдї, венїдї кз мїне,
С'арѣт воаз мїнѣне,
Mїнѣне фоарте маре
Че пентрѣ вої орї-каре
Дн лѣте нѣ а стат.

Венїдї, ведедї не Флора
Іѣвїта теа консоартѣ,
Zїмїндѣ к'азрора
Кѣ флорї днконцїзратѣ,
Кѣм креште фїїл сѣѣ!

Фѣнтѣпеле де ланте,
Чеї дете креаторѣл,
Нѣї сѣнг, нѣ, еї секате:
Хрѣнескѣ не мїтїтелѣл,
Кѣм зїче Dѣгмнезѣ. —

Шї'нтѣлїа лѣї жѣтвїре,
Пе тѣмѣ дес-фѣтеазѣ;
Анѣлаї глїгѣре,
Ла дѣнс'а о'дрентѣзѣ;
Пе еа о стрїгѣ: тѣмѣ!

Beniđi, vedeđi ne Florea
 Kъm љшi сърѣтъ фѣгѣл,
 'Ja ратѣ дидишоара.
 Ља креште кѣ аторѣл
 Iар пѣn cină de стрѣпѣ!

Beniđi, vedeđi ne Florea,
 Izviga mea консоартѣ,
 Кънд фѣѣ азрора
 Кънд пасериле кънтѣ
 Къm ореме ле стрѣпѣ!

Kъm тѣпѣ е а вѣѣи
 Кѣ тѣпѣ de вѣндеѣе
 Ла оi дѣ миелъшеи
 'Гнкиде 'n котенеѣе
 Къm лантеле алыгѣ!

Beniđi, vedeđi ne Florea
 Воюасѣ ка о зипѣ
 Кънд сѣпѣ а поаѣ орѣ
 Кѣ фѣл еi de тѣпѣ
 Се пѣмѣвѣ прип лѣвезѣ!

Не фрѣнтеа еi сенѣпѣ,
 Бѣкетѣрѣ, флоричеле
 Кѣ тѣпѣ I чеа вѣшпѣпѣ,
 Лѣ ашазѣ ка дантеле;
 Nимикѣ пѣтаi спережѣ!

Beniđi, vedeđi ne Florea
 Izviga mea консоартѣ,
 Кънд сѣпѣ-азечеа орѣ
 Кѣ фрѣнтеа 'нкончратѣ
 Се'пторпѣ ла палат —

Шѣ рѣменѣ ка рѣша
 Шѣ вѣжндѣ ка порѣтѣвѣл,
 Љпподовеште маса,
 Кѣ ланте, оаѣ, зпѣл
 Че дѣнс' а препарат;

Beniđi, vedeđi консоарта
 Izviga'mi zeigate
 Кѣ фѣл љнгѣ дѣнс'а
 О! оре врелианте!
 Къm дѣ фѣлѣл сѣѣ!

Din masa eĭ чеа сѣпѣлѣ!
 Къm мѣкѣ гѣгѣлеште,
 Не татѣ 'нвеселеште,
 Къm фрѣнтеа лѣ сенѣпѣ.
 Адорѣ- зп Dѣзмнежѣ!

Beniđi, vedeđi пѣрекеа,
 Љн фѣтеле тѣпѣкрѣи
 Љп'алѣ тѣлѣвѣтѣреа
 Пѣрпнтелѣл дѣп черѣрѣ
 Кѣа вѣнекѣвѣпѣтат;

Beniđi, vedeđi констанѣа,
 Опореа, конфѣенѣа
 Шѣ мѣла конжѣгалѣ
 Ка аѣѣелѣ, санѣпѣлѣ
 Ла сѣпѣл лор алтар!

Kъm тоате прѣвѣгеазѣ
 Ла кандѣла d'аморѣ
 Че'нчерѣрѣ лѣтѣнеазѣ
 О дѣлѣе фѣрѣчѣре
 Немѣрѣитор пектар!

Mec Damelor! лѣксоасѣ!
 Bedeđi, vedeđi минѣне,
 Минѣне фоарте таре,
 Че пентрѣ воi орѣ карѣ
 Љн љтѣ пѣ а стат!!

C.

Р О М А Н Ц Ъ.

(Традѣчере.)

I.

Мѣ љашѣ, алерѣѣ љн браѣеле слѣвѣреi,
 Inimam trѣст не зрѣтѣ'дѣ ва зѣвѣла;
 Те дѣ звѣрѣнд ла Темпѣл поменѣреi,
 Ал чѣнстѣи фѣѣ; dar vezi пѣ тѣ зѣта! (bis.)

II.

Ла даторѣи, л'атор пѣзѣнд крѣдѣпѣ
 De тоарте фѣѣи, казѣ слава та,
 Фѣи, љн вѣтѣи, чѣнстѣи дѣпѣ воѣндѣ
 Din тоѣи алес: dar vezi пѣ тѣ зѣта! (bis.)

III.

Ah! че с'ѣтѣи фак ла дорѣрѣ преа атаре!
 Фрѣкѣ а'тѣи фѣ пачеа, рѣзвоѣѣ ва:
 Кѣ фрѣтѣсѣѣи еi с'аѣѣи љнтѣмпѣнаре,
 Лор еi сѣ плачѣи; dar vezi пѣ тѣ зѣта? (bis.)

IV.

Dar! еi сѣ плачѣи шѣ тог кѣ вѣрѣпѣ
 Марѣ шѣ Амор вор фѣи не калеа та.
 Din izvѣндѣрѣи аѣѣи дѣлѣчеа'дѣи фолосѣпѣ,
 Фѣи фѣрѣчѣи! dar vezi пѣ тѣ зѣта! (bis.)

Вѣ